

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

Videosplitter 10-822-01 is van toepassing bij verdeling van het videosignaal in een systeem met sterbekabeling (fig.1). De videosplitter ontvangt het videosignaal en splitst het in 4 onafhankelijke video-uitgangssignalen. Na splitsing kan elk videosignaal afzonderlijk versterkt worden. U wordt aangeraden de videosplitter aan het begin van een lijn (bij busvoeding 10-801 en gelijkspanningsvoeding 10-805-01) te plaatsen om de aanwezige stoorspanningen niet mee te versterken (deze hebben een negatieve invloed op de beeldkwaliteit).

Welke kabels zijn nodig?

Niko raadt het volgende aan:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (Beperkt het aantal aan te sluiten componenten. Voor specificaties, zie technische catalogus).

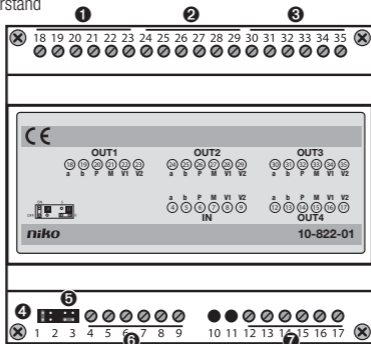
Opmerking: Een kabel met 4 (getwiste) aderparen heeft als voordeel dat er voldoende reserveparen zijn als een paar beschadigd wordt.

2. MONTAGE EN AANSLUITING

Deze videosplitter is geschikt voor DIN-rail montage.

Voor de aansluiting van de bus en het videosignaal, zie fig.1 en 2.

- ① aansluitklemmen video-uitgang 1
- ② aansluitklemmen video-uitgang 2
- ③ aansluitklemmen video-uitgang 3
- ④ J1: afsluitweerstand
- ⑤ J2: 5/6-draads bekabeling
- ⑥ Aansluitklemmen video-ingang
- ⑦ Aansluitklemmen video-uitgang 4



Grenswaarden voor lijn in-uit aansluiting:

- Max. 15 videosplitters 4 (10-822-01) in lijn (in-uit) aansluiten.

LET OP: de laatste videosplitter in lijn moet m.b.v. een afsluitweerstand de video-bus afsluiten.

- Max. 30 videobinnenposten per voeding 10-805-01.

- Aan elke video-uitgang van een video-inbouwsplitter 2 kunnen max. 6 videobinnenposten in lijn (in – uit) doorverbonden worden.

Opmerking: gelieve voor grote en complexe systemen contact op te nemen met Niko.

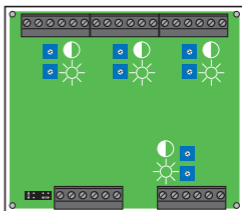
6/5-draads bekabeling

Bij systemen met beperkte grootte kan voor 5-draads bekabeling gekozen worden. De M-klem hoeft dan niet bekabeld te worden. Alle jumpers moeten dan op de 5-draads bekabeling ingesteld worden.

3. WERKING EN GEBRUIK**Beeldkwaliteit**

TIP: U regelt het contrast en de helderheid van het beeld best met 2 personen: iemand om de potentiometers te bedienen en iemand om de beeldkwaliteit op de videobinnenposten te volgen.

Open de videosplitter door de 4 schroeven los te draaien. Verwijder de kap. Er zijn 8 potentiometers (regelaars) zichtbaar.

**Contrast:** 

Door signaalverzwakking in de videobus (V1,V2) na splitsing kan het beeldcontrast verminderen. Draai met een schroevendraaier aan de regelaar om het beeldcontrast per video-uitgang aan te passen.

Wijzerzin: meer contrast

Tegenwijzerzin: minder contrast

Helderheid: 

Door signaalverzwakking in de videobus (V1,V2) na splitsing kan de helderheid van het beeld verminderen. Draai met een schroevendraaier aan de regelaar om de helderheid van het beeld per video-uitgang aan te passen.

Wijzerzin: beeld wordt helderder.

Tegenwijzerzin: beeld wordt minder helder.

Plaats de kap op de videosplitter en draai de 2 schroeven, links en rechts boven, aan met een schroevendraaier.

Jumper J1 en J2**J1: afsluitweerstand bepalen**

J1 horizontaal over beide onderste pinnen: videosplitters NIET als laatste toestel op de video-bus



J1 verticaal over beide linkse pinnen: videosplitter als laatste toestel op de video-bus in een videosysteem.

J2: 5/6-draads bekabeling bepalen

J2 horizontaal over beide onderste pinnen: videosplitter in een videosysteem dat 6-draads bekabeld is (klem b en klem M intern doorverbonden)



J2 verticaal over beide linkse pinnen: videosplitter gebruikt in een videosysteem dat 5-draads bekabeld is

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning.....	+24V ±8%
Behuizing	6TE
Gewicht.....	185g
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 40°C
Ingangsimpedantie J1 (afsluitweerstand).....	100Ω
Ingangsstroom.....	I(a)=0,0mA; I(Pmax)=120mA
Signaalversterking.....	0dB tot +12dB* (lineair)
Maiximaal uitgangssignaal.....	4Vpp*

* bij 1Vpp aan de ingang en een afsluitweerstand van 100Ω (J1)

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Le répartiteur vidéo 10-822-01 est d'application pour répartir le signal vidéo dans un système à câblage en étoile (fig.1). Le répartiteur vidéo reçoit le signal vidéo et le divise en 4 signaux de sortie vidéo indépendants. Après la séparation, chaque signal vidéo peut être renforcé de manière indépendante. Nous vous conseillons de placer le répartiteur vidéo au début d'une ligne (avec une alimentation bus 10-801 et une alimentation en tension continue 10-805-01) pour ne pas renforcer simultanément les tensions parasites présentes (elles influencent négativement la qualité de l'image).

Quels câbles sont nécessaires?

Niko vous conseille les types suivants:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (limite le nombre d'éléments raccordables. Pour les spécifications, voir le catalogue technique).

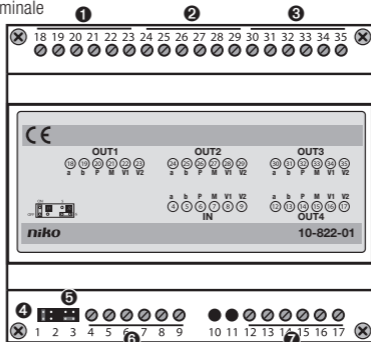
Remarque: Un câble avec 4 paires de conducteurs (torsadées) a l'avantage de prévoir suffisamment de paires de réserve si l'une d'entre elles est endommagée.

3. MONTAGE ET RACCORDEMENT

Ce répartiteur vidéo est conçu pour un montage sur rail DIN.

Pour le raccordement du bus et du signal vidéo, voir fig.1 et 2.

- ① bornes de raccordement sortie vidéo 1
- ② bornes de raccordement sortie vidéo 2
- ③ bornes de raccordement sortie vidéo 3
- ④ J1: résistance terminale
- ⑤ J2: câblage 5/6 fils
- ⑥ Bornes de raccordement entrée vidéo
- ⑦ Bornes de raccordement sortie vidéo 4



Limites pour un raccordement en ligne entrée-sortie:

- Raccorder max. 15 x 10-822-01 en ligne (entrée-sortie).
- ATTENTION: le dernier répartiteur vidéo de la ligne doit fermer le bus vidéo au moyen d'une résistance terminale.
- Max. 30 postes intérieurs vidéo par alimentation 10-805-01.
- Max. 6 postes intérieurs vidéo peuvent être raccordés en ligne (entrée - sortie) à chaque sortie vidéo d'un répartiteur vidéo 2 à encastrer.

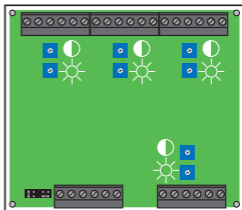
Remarque: en cas de systèmes grandes et complexes, contactez Niko.

Câblage 6/5 fils

En cas de systèmes limités, le câblage à 5 fils suffit. La borne M ne doit pas être câblée. Tous les cavaliers doivent alors être réglés sur le câblage à 5 fils.

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION**Qualité de l'image**

ASTUCE: Réglez de préférence le contraste et la luminosité de l'image à deux: une personne s'occupe des potentiomètres et une autre suit l'évolution de la qualité de l'image sur les postes intérieurs vidéo. Ouvrez le répartiteur vidéo en desserrant les quatre vis des coins à l'aide d'un tournevis. Retirez le capot. 8 potentiomètres (dispositifs de réglage) sont à présent visibles.

**Contraste:**

Le contraste de l'image peut diminuer en raison d'une atténuation du signal dans le bus vidéo (V1, V2) après la séparation. Faites tourner le dispositif de réglage au moyen d'un tournevis pour adapter le contraste de l'image par sortie vidéo.

Dans le sens horaire: plus contrast

Dans le sens antihoraire: moins contrast

Luminosité:

La luminosité de l'image peut diminuer en raison d'une atténuation du signal dans le bus vidéo (V1, V2) après la séparation. Faites tourner le dispositif de réglage au moyen d'un tournevis pour adapter la luminosité de l'image par sortie vidéo.

Dans le sens horaire: l'image devient plus claire

Dans le sens antihoraire: l'image devient moins claire.

Remplacez le capot sur le répartiteur vidéo et serrez les 2 vis, en haut à gauche et à droite, à l'aide d'un tournevis.

Cavaliers J1 et J2**J1: déterminer la résistance terminale**

J1 à l'horizontale sur les deux broches inférieures: le répartiteur vidéo N'EST PAS le dernier dispositif du bus vidéo



J1 à la verticale sur les deux broches de gauche: le répartiteur vidéo est le dernier dispositif du bus vidéo

J2: déterminer le câblage 5/6 fils

J2 à l'horizontale sur les deux broches inférieures: le répartiteur vidéo est utilisé dans un système vidéo qui est doté d'un câblage à 6 fils (les bornes b et M sont raccordées en interne)



J2 à la verticale sur les deux broches de gauche: le séparateur vidéo est utilisé dans un système vidéo qui est doté d'un câblage à 5 fils

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Supply voltage.....	+24V ±8%
Cover.....	6U
Weight.....	185g
Operating temperature.....	0 to 40°C
Input impedance J1 (terminal resistor.....)	100Ω
Input current.....	I(a)=0,0mA; I(Pmax)=120mA
Signal gain.....	0dB to +12dB* (linear)
Max. output signal.....	4Vpp*

* in case of 1Vpp at the input and terminal resistor of 100Ω (J1)

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

Video splitter 10-822-01 is used for the distribution of the video signal within a star-cabled system (fig.1). The video splitter receives the video signal and splits it up in 4 separate video output signals. After splitting, every video signal can be amplified separately. You are recommended to place the video splitter at the beginning of a line (near bus power supply 10-801 and direct current power supply 10-805-01) in order to avoid also amplifying the interference supplies (these negatively affect the image quality).

Which cables are required?

Niko recommends the following:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0.8mm
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0.8mm
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (Limits the number of components to be connected. For specifications, see technical catalogue Niko Access Control).

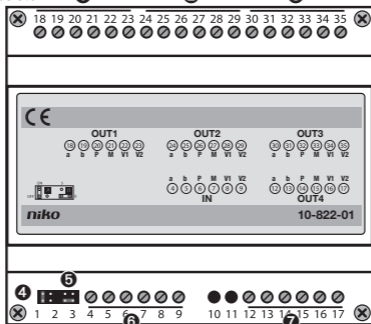
Note: A cable with 4 (twisted) pairs has the advantage of offering sufficient spare pairs in case one pair is damaged.

2. INSTALLATION AND CONNECTION

This video splitter is suitable for DIN-rail mounting.

For the connection of the bus and the video signal, see fig.1 and 2.

- ① connection terminals video output 1
- ② connection terminals video output 2
- ③ connection terminals video output 3
- ④ J1: terminal resistor
- ⑤ J2: 5/6-wire cabling
- ⑥ connection terminals video input
- ⑦ connection terminals video output 4



Limit values for line in-out connection:

- Max. 15 video splitters 4 (10-822-01) can be connected in line (in-out).
- NOTE: the last video splitter in line has to close off the video bus by means of a terminal resistor.
- Max. 30 video internal units per power supply 10-805-01.
 - At every video output of a video flush mounting splitter 2, max. 6 video internal units can be connected in line (in-out).
- Remark: in case of large and complex systems, please contact Niko.

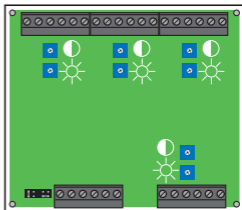
6/5-wire cabling

In case of limited systems, a 5-wire cabling suffices. In that case, the M terminal does not have to be wired. All jumpers then have to be set to 5-wire cabling.

3. OPERATON AND USE**Image quality**

TIP: Preferably adjust the image clarity with 2 people: one to control the controller and one to check the image quality on the video internal units.

Open the video splitter by unscrewing the 4 screws in the corners by means of a screwdriver. Remove the cover. 8 potentiometers (controllers) are visible.

**Contrast:**

Due to signal attenuation in the video bus (V1, V2) after splitting, the contrast of the image can decrease. Turn the controller by means of a screwdriver to adjust the image contrast per video output.

Clockwise: more contrast

Counterclockwise: less contrast

Brightness:

Due to signal attenuation in the video bus (V1, V2) after splitting, the brightness of the image can decrease. Turn the control by means of a screwdriver to adjust the image brightness per video output.

Clockwise: image becomes brighter

Counterclockwise: image becomes less bright.

Place the cover over the video splitter and screw-fix the 2 screws at the top left and right by means of a screwdriver.

Jumper J1 and J2**J1: defining terminal resistor**

J1 horizontally over both bottom pins: video splitters NOT as last appliance on the video bus



J1 vertically over both left pins: video splitters as last appliance on the video bus

J2: defining 5/6 wire cabling

J2 horizontally over both bottom pins: video splitter used in a 6-wire video system (terminal b and M interconnected)



J2 vertically over both left pins: video splitter used in a 5-wire video system

4. TECHNICAL DATA

Supply voltage.....	+24V ±8%
Cover.....	6U
Weight.....	185g
Operating temperature.....	0 to 40°C
Input impedance J1 (terminal resistor.....	100Ω
Input current.....	I(a)=0,0mA; I(Pmax)=120mA
Signal gain.....	0dB to +12dB* (linear)
Max. output signal.....	4Vpp*

* in case of 1Vpp at the input and terminal resistor of 100Ω (J1)

Læs hele manualen, inden du foretager installationen og aktiverer systemet.

1. BESKRIVELSE

Videosplitteren 10-822-01 bruges til at fordele videosignalet i et system med kabelføring i en stjenekonfiguration (fig.1). Videosplitteren modtager videosignalet og deler det i 4 separate video-udgangssignaler. Efter delingen kan hvert videosignal forstærkes separat. Det anbefales, at du placerer videosplitteren i starten af en linje (nær strømforsyningen til bussen 10-801 og strømforsyningen til jævnstrøm 10-805-01) for at undgå også at forstærke interferensen (som påvirker billedkvaliteten negativt) .

Hvilke kabler skal du bruge?

Niko anbefaler følgende:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (Begrænser antallet af komponenter til installation). Se tekniske katalog for specifikationer Niko Adgangskontrol).

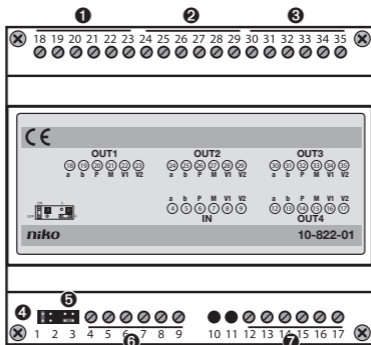
Bemærk: Et kabel med 4 parsnoede ledere har den fordel, at der reservepar, hvis et par skulle blive beskadiget.

2. INSTALLATION OG TILSLUTNING

Denne videosplitter er beregnet til montering på en DIN-skinne.

Se fig. 1 og 2. for tilslutning af bussen og videosignalet.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| ① klemmer til videoudgang 1 | ⑤ J2: 5/6-leder kabel |
| ② klemmer til videoudgang 2 | ⑥ klemmer videoindgange |
| ③ klemmer til videoudgang 3 | ⑦ klemmer videoudgang 4 |
| ④ J1: klemmemodstand | |



Begræns værdier for linje ind-ud-forbindelse:

- Maks. 15 videosplittere 4 (10-822-01) kan forbindes via ind-linjen (ind-ud).
 - BEMÆRK: den sidste videosplitter i rækken skal lukke for videobussen ved hjælp af en modstand.
 - Maks. 30 interne videodørtelefoner pr. strømforsyning 10-805-01.
 - Ved hver video-udgang på en planforsænket videosplitter 2, er det muligt at tilslutte op til 6 interne videoenheder efter hinanden (ind-ud).
- Bemærk: i tilfælde af store eller komplekse systemer bedes du kontakte Niko.

6/5-leder kabel

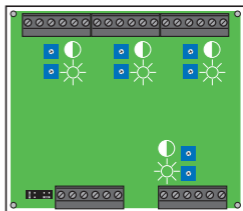
For begrænsede systemer er et 5-leder kabel tilstrækkeligt. I det tilfælde behøver M-klemmen ikke være tilsluttet. Alle jumperne skal være forbundet til et 5-leder kabel.

3. DRIFT OG BRUG

Billedkvalitet

TIP: Vær 2 personer til justering af billedets skarphed med 2 personer: en til at betjene controlleren og en til at kontrollere billedkvaliteten på den interne videodørtelefon.

Åbn videosplitteren ved at løsne de 4 skruer i hjørnerne med en skruetrækker. Fjern dækslet. 8 potentiometre (controllere) er synlige.



Kontrast:

På grund af signaldæmpning i videobussen (V1, V2) efter delingen kan billedets kontrast falde. Drej controlleren med en skruetrækker for at justere billedkontrasten pr. video-udgang.
Med uret: mere kontrast
Mod uret: mindre kontrast

Lysstyrke:

På grund af signaldæmpning i videobussen (V1, V2) efter delingen kan billedets lysstyrke falde. Drej controlleren med en skruetrækker for at justere billedets lysstyrke pr. video-udgang.
Med uret: billedet bliver lysere
Mod uret: billedet bliver mindre lyst.

Placer dækslet over videosplitteren og stram de 2 skruer i øverste venstre og højre hjørne med en skruetrækker.

Jumper J1 og J2**J1: definering af klemmemodstand**

J1 horisontalt over begge nederste stifter: videosplittere kan IKKE være sidste enhed på videobussen



J1 vertikalt over begge venstre ben: videosplittere anvendt som sidste enhed på videobussen

J2: definering af 5/6-leder kabelføring

J2 horisontalt over begge ben: videosplitter anvendt i et 6-leder videosystem (internt forbundne b- og M-klemmer)



J2 vertikalt over begge venstre-ben: videosplitter anvendt i et 5-leder videosystem

4. TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding	+24V ±8 %
Panel	6U
Vægt.....	185 g
Driftstemperatur.....	0 til 40 °C
Indgangsimpedans J1 (klemmemodstand	100 Ω
Input-strøm	I(a)=0,0 mA; I(Pmax)=120 mA
Signalforstærkning	0dB til +12dB* (lineær)
Maks. udgangssignal	4Vpp*

*i tilfælde af 1Vpp ved indgangen og en terminalmodstand på 100 Ω (J1)

Läs hela handboken innan du utför installationen och aktiverar systemet.

1. BESKRIVNING

Videosplitter 10-822-01 används för distribuering av videosignalen inom ett stjärnkopplat system (fig.1). Videosplittern tar emot videosignalen och delar upp den i 4 separata videoutgångssignaler. Efter delningen kan varje signal förstärkas separat. Vi rekommenderar att du placerar videosplittern i början av en ledning (nära busströmkällan 10-801 och likströmskällan 10-805-01) för att undvika att även förstärka störningskällorna (som har negativ inverkan på bildkvaliteten).

Vilka sladdar krävs?

Niko rekommenderar följande:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (begränsar antalet komponenter som ska anslutas. För specifikationer hänvisar vi till den tekniska katalogen Niko Access Control).

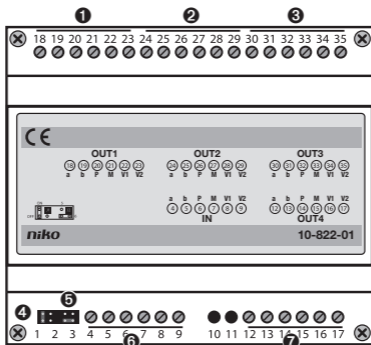
Obs: En sladd med 4 (tvinnade) par har den fördelen att de erbjuder tillräckligt med reservpar ifall ett par skadas.

2. INSTALLATION OCH ANSLUTNING

Denna videosplitter passar för DIN-skenmontering.

För anslutningen av bussen och videosignalen, se fig.1 och 2.

- ① anslutningsterminaler videoutgång 1
- ② anslutningsterminaler videoutgång 2
- ③ anslutningsterminaler videoutgång 3
- ④ J1: terminalresistor
- ⑤ J2: 5/6-trådig sladd
- ⑥ anslutningsterminaler videoingång
- ⑦ anslutningsterminaler videoutgång 4



Gränsvärden för anslutning in/ut i rad:

- Max. 15 videosplitters 4 (10-822-01) kan anslutas i rad (in-ut).
 - OBS: Den sista videosplittern i rad måste stänga av videobussen med hjälp av en terminalresistor.
 - Max. 30 videointerna enheter per strömkälla 10-805-01.
 - Vid varje videoutgång på en infälld videosplitter 2 kan max. 6 videointerna enheter anslutas i rad (in-ut).
- Obs: Kontakta Niko vid stora och komplexa system.

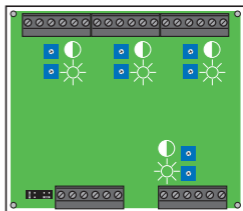
6/5-trådig sladd

För begränsade system räcker 5-trådig sladd. Då behöver inte M-terminalen vara tråd-bunden. Alla omkopplare måste då vara inställda på 5-trådig sladd.

3. DRIFT OCH ANVÄNDNING**Bildkvalitet**

TIPS: Bildens klarhet justeras enklast med hjälp av två personer: en som styr kontrollenheten och en som kontrollerar bildkvaliteten på de videointerna enheterna.

Öppna videosplittern genom att skruva loss de 4 skruvarna i hörnen med hjälp av en skruvmejsel. Avlägsna höljet. 8 potentiometrar (kontrollenheter) är synliga.

**Kontrast:**

På grund av signalförsvagning i videobussen (V1, V2) efter delning kan bildkontrasten försvagas. Vrid på kontrollenheten med hjälp av en skruvmejsel för att justera bildkontrasten per videoutgång.

Medsols: mer kontrast

Motsols: Mindre kontrast

**Ljusstyrka:**

På grund av signalförsvagning i videobussen (V1, V2) efter delning kan bildens ljusstyrka försvagas. Vrid på kontrollenheten med hjälp av en skruvmejsel för att justera bildens ljusstyrka per videoutgång.

Medsols: bilden blir mer ljusstark

Motsols: Bilden blir mindre ljusstark.

Placera höljet över videosplittern och skruva fast de 2 skruvarna överst till vänster och höger med hjälp av en skruvmejsel.

Omkopplare J1 och J2**J1: definierande terminalresistor**

J1 horisontellt över bottenstiften: videosplitters ska INTE vara sista apparaten på videobussen



J1 vertikalt över bottenstiften: videosplitters som sista anordning på videobussen

J2: definierande 5/6-trådig sladd

J2 horisontellt över båda bottenstiften: videosplitter används i ett 6-trådigt videosystem (terminal b och M sammankopplade)



J2 vertikalt över båda vänstra stiften: videosplitter används i ett 5-trådigt videosystem

4. TEKNISKA DATA

Försörjningsspänning	+24 V \pm 8 %
Hölje	6U
Vikt	185 g
Driftstemperatur	0 till 40 °C
Ingångsimpedans J1 (terminalresistor)	100 Ω
Ingångsström	I(a) = 0,0 mA, I(Pmax) = 120 mA
Signalförstärkning	0 dB till +12 dB* (linjär)
Max. utgångssignal	4 Vpp*

* vid 1 Vpp vid ingång och terminalresistor på 100 Ω (J1)

1. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE



De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

2. CE-MARKERING



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

3. MILIEU



Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

1. MISES EN GARDE RELATIVE À L'INSTALLATION



L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

2. MARQUAGE CE



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

3. ENVIRONNEMENT



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).



EMBALLAGES
CARTONS ET PAPIER
À TRIER

DE

1. VOR INSTALLATION ZU BEACHTENDE WARHINWEISE



Die Installation von Produkten, die dauerhaft zur elektrischen Anlage gehören werden und gefährliche Spannungen enthalten, muss gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

2. CE-KENNEICHUNG



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf www.niko.eu eingesehen werden.

3. UMWELT



Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

1. WARNINGS REGARDING INSTALLATION



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, shall be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

2. CE-MARKING



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko nv declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on www.niko.eu.

3. ENVIRONMENT



This product and/or the batteries provided cannot be deposited in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

1. ADVARSEL VEDRØRENDE INSTALLATION



Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter høj spænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal præsenteres for brugeren. Den bør indgå i den elektriske installationsfil, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

2. CE MÆRKNING



Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.niko.eu.

3. MILJØ



Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE

1. VARNINGAR VID INSTALLATION



Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

2. CE-MÄRKNING



Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu.

3. MILJÖ



Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt samlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

SUPPORT & CONTACT

nv Niko sa
 Industriepark West 40
 9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80	support.be@niko.eu
	Nederland: +31 880 15 96 10	support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80	support.be@niko.eu
	France: +33 820 20 66 25	support.fr@niko.eu
	Suisse: +41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0	support.de@niko.eu
	Schweiz: +41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
	Österreich: +43 5577-894 51	support.at@niko.eu
	Belgien: +32 3 778 90 80	support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

DISCLAIMER

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.

fig.1

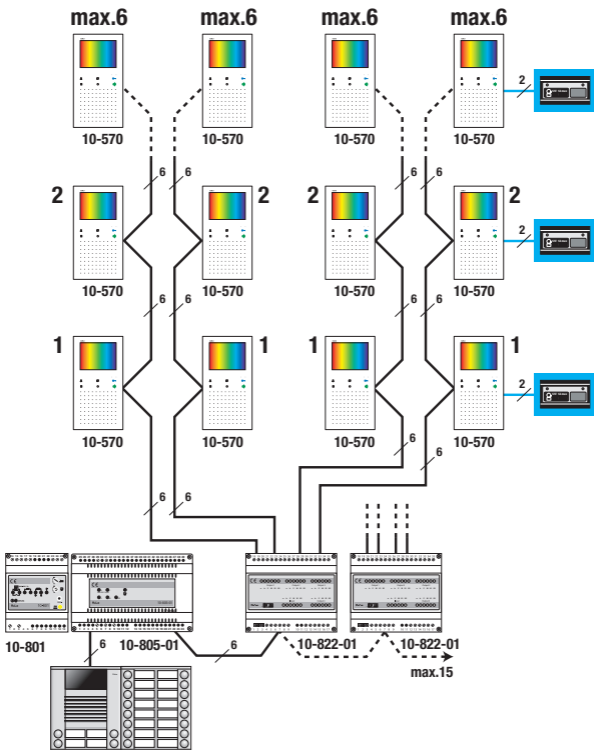
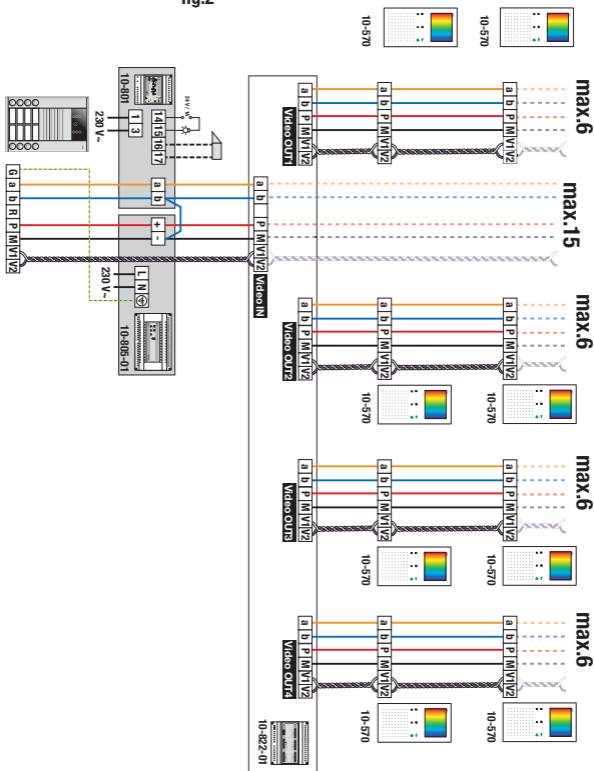


fig.2



nv **Niko** sa

Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium

tel.: + 32 3 778 90 00 — fax: + 32 3 777 71 20

e-mail: support@Niko.eu — www.niko.eu

PM010-82201R19295